



「香港中樂團」上月廿六日下午三時和晚上八時在香港大會堂音樂廳，以及廿七日晚上八時在荃灣大會堂所舉行的「中國名歌選」，除了筆者本人、曹繼怡、林祥園、郁慶五、岳華等的領唱、獨唱、重唱節目之外，還有「明儀合唱團」、「林祥園學生合唱團」和「香港中樂團」聯合演出，首唱了善德教授的「黃浦江頌」。

一月廿六日，在香港大會堂音樂廳的兩場「中國名歌精選」演唱會全部滿座，一月廿七日，在荃灣大會堂的演出，雖然當晚聽眾不多，但是座中的情緒却非常熱烈，使指揮、樂隊、獨唱者和合唱團團員不得不像前晚同樣的再三謝幕，這證明「香港中樂團」不但有它基本的聽眾，而且所選擇的節目內容，也都得到了一般音樂愛好者的接受和喜愛。

大合唱《黃浦江頌》感懷

音樂會後看到有關這場演出的評述文章，對於友善的讚賞，或存有偏見的貶責，原則上我們都應該同樣珍惜，藝術無止境，得到鼓勵固然高興，勇於接受批評，能使自己更進一步。每人都可以有他主觀上的看法和論點，重要的是在於我們事先曾的確實努力做好準備工作，為爭取良好的演出效果，以認真、誠懇的態度去投入學習和排練。

不過，我認為「香港中樂團」今次主辦「中國名歌精選」的演出重心應該是丁善德教授的《黃浦江頌》，無須為個人的得失再多費筆墨，倒是覺得演出前，甚至音樂會節目表上都沒有比較詳細的介紹《黃浦江頌》，不妨在此補充一二了：

丁善德教授的《黃浦江頌》寫成於一九五八年，一九五九年為慶祝建國十週年首唱於上海，由葛朝祉教授指揮，「上海交響樂團

」和「上海音樂院」的樂隊伴奏，董愛琳、溫可鈞擔任獨唱，合唱隊則由來自「上海音樂院」、「上海合唱團」、「上海廣播合唱團」等的團員聯合組成，其時尚就讀於「上海音樂院」的林祥園，也是當日男高音聲部的成員之一。

一九八三年十月，「香港管弦樂團」舉行「丁善德作品音樂會」的專場，丁善德教授和女兒丁東諾女士（鋼琴家）應邀來港，並於十月二日和十月四日，分別在荃灣大會堂和香港大會堂音樂廳舉行「丁善德聲樂鋼琴作品音樂會」，鋼琴獨奏是丁東諾，聲樂作品由我和林祥園負責演唱。當時丁教授曾希望能同時介紹他的「黃浦江頌」合唱曲，可惜由於時間和其他客觀因素所限而作罷。

今次決定一月份在「中國名歌精選」的音樂會中演唱「黃浦江頌」

之後，首先從丁善德教授處取了合唱樂隊總譜，並且得到他本人的同意，由「香港中樂團」音樂總監兼指揮吳大江根據丁教授寄來的錄音帶，把這首交響音詩形式的大型合唱曲，由西洋樂隊改編為用中樂來伴奏演出；同時，為了適合在香港演唱，只將部份歌詞略加修改，其餘全部按照原譜，至於曲中僅有的兩段獨唱，男低音獨唱部份由郁慶五擔任，女高音費明儀則替代了當年的女中音董愛琳，唱出那段傷感的「幾百年前，你兩岸蘆葦搖曳，……」。氣勢雄偉的「黃浦江頌」的確是一首難度很高的大型合唱曲，無論對演唱或演奏者都是一個極大的考驗，其中絕對沒有生硬的堆砌的調性轉移，節奏變化十分複雜。但是，其中絕對沒有生硬的堆砌，或是誇耀式的賣弄，在自然、飽滿的和弦中襯托出優美、動聽的旋律，使「金唱藝術」得到充分的利用和發揮。雖然「黃浦江頌」已是將近三十年前的作品，但是在一個個迎面飛來的音符中，它帶給我們的感受仍然是新鮮的，並且在煥發着濃厚的時代氣息。